ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΑΝΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΔΙΚΤΥΟ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ

5 ΧΡΟΝΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ιταλική βιομηχανία **LA TORRE** εγγυάται ότι τα προϊόντα που σας παρέχει, κατασκευάζονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Η εγγύηση ισχύει για **5 χρόνια** από την ημέρα της αγοράς του προϊόντος και παρέχεται με την **προσκόμιση της εγγύησης και της απόδειξης αγοράς**.

Η **LA TORRE** αποφασίζει για το αν θα αντικαταστήσει ολόκληρο το προϊόν ή μέρος αυτού με αντίστοιχο νέο, απαραίτητα **μετά από πιστοποίηση εξουσιοδοτημένου στελέχους της**.

Το κόστος εργασίας εγκατάστασης/απεγκατάστασης δεν συμπεριλαμβάνεται.

Η εγγύηση **ισχύει μόνον** εφόσον:

1. Έχει γίνει πλήρης καθαρισμός του δικτύου παροχής πριν από τη σύνδεση.
2. Έχουν τοποθετηθεί προστατευτικά φίλτρα στις παροχές της μπαταρίας πριν από την εγκατάσταση.
3. Ικανοποιούνται οι παρακάτω συνθήκες λειτουργίας:
   Θερμοκρασία ζεστού νερού: max. 80 °C
   Πίεση ελέγχου max. 16 bar
   Πίεση λειτουργίας max. 5 bar
   Πίεση για αλλαγή σε ντους min. 0.8 bar

Η εγγύηση **ΔΕΝ ισχύει** σε περίπτωση που:

- Δεν έχουν εγκατασταθεί φίλτρα νερού.
- Υπάρχει ανισότητα πίεσης ζεστού και κρύου νερού.
- Το ζεστό νερό ξεπερνά τους 80 °C, π.χ. χρήση ηλιακού θερμοσίφωνα

Παρατήρηση: Για να διατηρήσετε το θόρυβο εντός ορίων, σύμφωνα με τον κανονισμό DIN 4109, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε μειωτή πίεσης στην κεντρική παροχή, εφόσον η πίεση υπερβαίνει τα 6 bar.

Η εγγύηση **ΔΕΝ** καλύπτει:

- Βλάβες που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, π.χ. μηχανισμοί, ελαστικά μέρη και δακτύλιοι στεγανοποίησης.
- Βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση, π.χ. υπερβολική πίεση δικτύου, υπερβολικό σφίξιμο στα σπειρώματα.
- Ακατάλληλη χρήση.
- Θραύση λόγω παγετού (συνιστούμε την εκκένωση του νερού σε εγκαταστάσεις που δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλα χρονικά διαστήματα).
- Προβλήματα λόγω ηλεκτρόλυσης.

La Torre Srl
Via Altovergante, 33
28045 Invorio, Italy

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Έχει μεγάλη σημασία να διαβάσετε προσεκτικά και να τηρήσετε τις παρακάτω οδηγίες για να διατηρήσετε άψογη την εμφάνισή τους.

Επιφάνειες επιχρωμιωμένες

Είναι ευαίσθητες σε καθαριστικά κατά των αλάτων (π.χ. Viakal), σε όξινα απορρυπαντικά, καθώς και σε οποιοδήποτε στιλβωτικό καθαριστικό. Ξεπλύνετε αμέσως μετά τη χρήση τους, για να αποφύγετε ανεπανόρθωτες φθορές στην επιφάνεια.

Φροντίδα: Αφαιρέστε τη μέτρια βρωμιά, χρησιμοποιώντας νερό με σαπουνάδα και γυαλίστε με ένα μαλακό πανί. Αφαιρέστε τα υπολείμματα αλάτων με ξύδι και αμέσως ξεπλύνετε με νερό. Στεγνώστε με μαλακό πανί.

Επιφάνειες επιχρυσωμένες

Είναι εξαιρετικά ευαίσθητες σε στιλβωτικά καθαριστικά. Απαιτείται απαλό σκούπισμα με μαλακό πανί, για να προλαμβάνεται η συσσώρευση αλάτων.

Επιφάνειες χρωματιστές

Αποφύγετε τελείως να τις καθαρίσετε με στιλβωτικά, διαβρωτικά ή με καθαριστικά που έχουν βάση το οινόπνευμα.

Φροντίδα: Καθαρίστε μόνο με κρύο νερό και με ένα μαλακό πανί.

Η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης, μπορεί να προκαλέσει φθορές στην επιφάνεια του προϊόντος, και ειδικά στις επιχρυσωμένες και χρωματιστές επιφάνειες.

Σε αυτή την περίπτωση, η εγγύηση ΔΕΝ ισχύει.

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ.

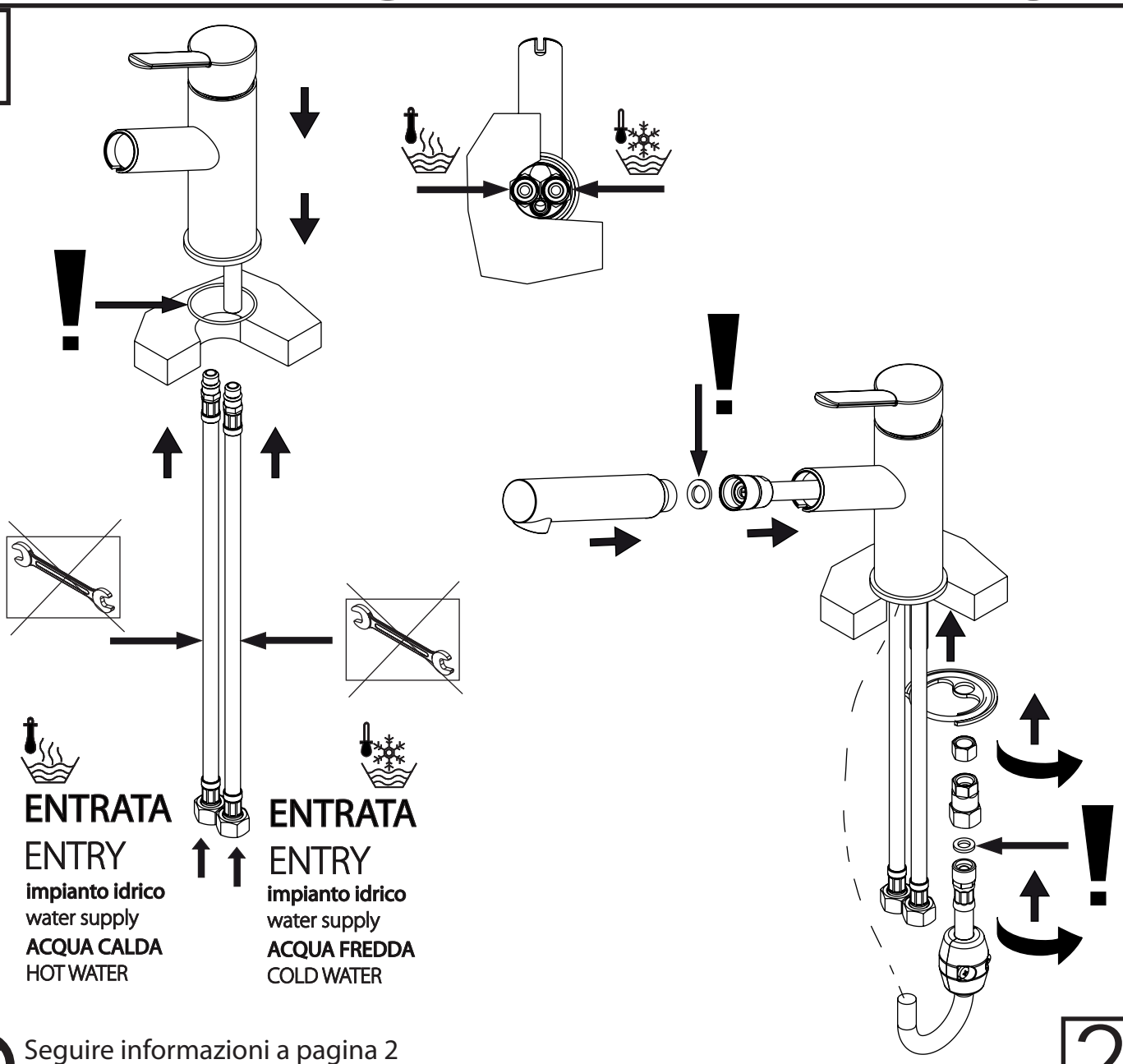
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ
ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
BAKLATSIDIS
e-mail: sales@baklatsidis.gr
www.baklatsidis.gr

Showroom / Κεντρικά Θεσσαλονίκης:
14ο χλμ Θεσ/νίκης - Βασιλικών, 570 01, Τ.Θ. 60336 ΘΕΡΜΗ
Τηλ.: 2310.463.003

Showroom Αθηνών:
17ο χλμ Αθηνών - Λαμίας & Ανοίξεως 74, 145 64 Ν.Κηφισιά
Τηλ.: 210.620.2003

NEWPRO 42181

1



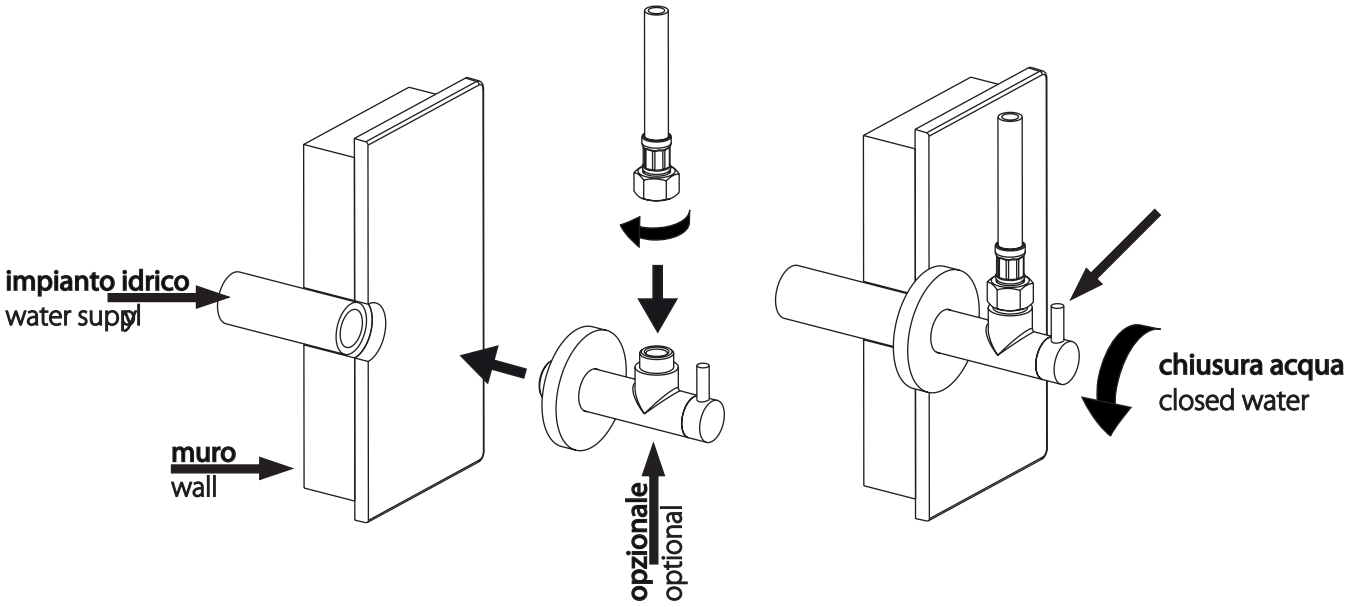
Seguire informazioni a pagina 2
Follow information on sheet 2

2

ATTENZIONE GENERALE	GENERAL ATTENTION
PRIMA DI ALIMENTARE IL RUBINETTO CON ACQUA, AVERE CURA DI SMONTARE L' AERATORE E FAR DEFLUIRE UNA BUONA QUANTITÀ DI ACQUA (POSSIBILMENTE CALDA) AL FINE DI ESPELLERE L' ECCEDENZA DI GRASSO O IMPURITÀ CHE ANDREBBE AD INTASARE L ' AERATORE. SCIACQUARE ACCURATAMENTE LE TUBAZIONI PER ELIMINARE OGNI RESIDUO (SI CONSIGLIA IL MONTAGGIO DI UN RUBINETTO SOTTOLAVABO A FILTRO O FILTRO CENTRALIZZATO).	WHEN MIXER'S IS ISTALLED, PLEASE REMOVE AERATOR BEFORE RUNNING THE WATER THE FIRST TIME AND LET A GOOD QUANTITY OF WARN WATER RUN THROUGH SO TO EXPELL EXCESS OF LUBRIFICATING GREASE OR OTHER IMPURITIES THAT MAY STICK IN THE AERATOR. BEFORE THE INSTALLATION PLEASE MAKE SURE TO LET SOME WATER RUN FORM THE PIPES TO REMOVE POSSIBILE DEBRIS (WE SUGGETS TO INSTALL A FILTER STOP COCK).
IMPORTANTE FORO CERAMICA DIAMETRO MINIMO 34 MM MASSIMO 37 MM	IMPORTANT CERAMIC HOLE DIAMETER MINIMUM 34 MM MAXIMUM 37 MM

Istruzioni di montaggio, d' uso e manutenzione - leggere attentamente prima dell' installazione - conservare
Assembly, use and maintenance instructions - read carefully before installing - to preserve

Coppia rubinetti sottolavabo da G1/2 con filtr/Pair of angle valves G1/2 with filter

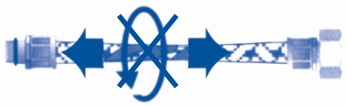


SOLO SU RICHIESTA/ ONLY ON REQUEST

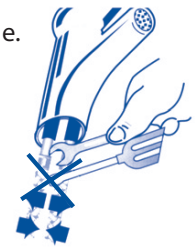
INFORMAZIONI IMPORTANTI PER ATTACCHI FLEX INOX
IMPORTANT INFORMATION FOR FLEX-HOSE CONNECTIONS

Prima dell'installazione controllare la presenza e l'integrità delle graffature da ambo i lati.
Before assembling the hose, please check the appropriate crimping.

Non installare il flessibile in torsione o in tensione.
Tighten the hose without any twist or tension.



Dopo il montaggio evitare sollecitazione laterali anche minime, con qualsiasi utensile. (Es. durante il fissaggio del tirante o dell'astina).
Do not expose the hose to lateral stress nor overtight by any tool. (Ex. during the installatyion of the faucet stud or the drain pop-up lever).



Non incassare il condotto nel muro.
Do not set the hose in the wall.

Avvitare i raccordi con tenuta oring a mano coppia massima di serraggio 3 Nm.
Hand-tighten oring seal connectors max torque 3 Nm

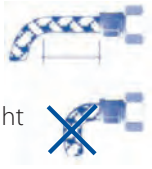
Non serrare con utensili non adatti o in punti non corretti.
Do not tighten by inappropriate tools or in inappropriate ways.

Avvitare i raccordi con tenuta a guarnizione (dadi) a mano più 1/4 di giro con chaive appropriata.
Hand-tighten connectors with gasket seal (nuts) the apply 1/4 turn using an appropriate wrench.

Il contatto prolungato con sostanze, pur blandamente aggressive, può determinare il danneggiamento della treccia ed il conseguente scoppio del flessibile.
Prolunged contact with any substance, even scarcely agressive, can cause external braid damage and subsequent flexible burst.

DN6=25 mm DN8=30 mm
DN10=35 mm DN13=45 mm
Rispettare il raggio minimo di curvatura.
Maintain minimum bend radius.

Prima dell'inizio della curvatura lasciare un tratto rettilineo di almeno 1.5 - 2 volte il diametro esterno.
Before bending the hose please consider a straight part of at 1.5 - 2 times the external diameter.



Non collegare la messa a terra dell'impianto eletrico al flessibile o ad altra conduttura idraulica. Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza. Sostituire il flessibile in caso di piccole perdite e comunque entro i termini di garanzia.
Do not connect the electric grounding to the flexible hose nor to any other water piping. Turn off the plumbing in case of long absence. Replace the hose in case of leakage and anyway, always before the guarantee expiration.

Seguire le informazioni dove viene indicato il simbolo/To follow the information where comes indicating the symbol

INFORMAZIONI GENERALI
GENERAL INFORMATION

Note importanti:
La corretta osservanza delle seguenti istruzioni di installazione, uso e manutenzione permette il funzionamento ed il mantenimento ottimali del prodotto.

Informazioni tecniche:
Pressione minima di utilizzo: 0.5 atm/bar
Pressione di utilizzo consigliata: da 1 a 3 atm/bar
Pressione massima di utilizzo: 5 atm/bar
Differenza di pressione acqua calda/fredda: 1 atm/bar
Temperatura massima di utilizzo: 80 °C
Temperatura di utilizzo consigliata: 60-65 °C
I miscelatori sono testati singolarmente a 3>4 atm/bar

Avvertenze:
E' consigliabile montare un regolatore di pressione a monte dell' impianto di alimentazione per assicurare una pressione costante di 3 bar. Montare i rubinetti sottolavabo con filtri per evitare il passaggio di corpi estranei. Prima di procedere al montaggio verififfcare che le condutture di alimentazione siano prive di residui e chiudere l' impianto.

Pulizia del prodotto:
Evitare l' uso di sostanze corrosive e detergenti aggressivi che possono seriamente danneggiare le superfici (anche quelle cromate).
Inoltre per la pulizia delle seguenti finiture: oro, verniciato, nickel spazzolato, bronzo spazzolato e rame spazzolato; si consiglia l' uso di sola acqua e asciugatura con panno.
Per queste finiture non usare assolutamente detersivi, abrasivi e saponi di ogni genere che potrebbero seriamente danneggiare la vernice protettiva.
Si declina ogni responsabilità derivante dall' eventuale inosservanza delle istruzioni sopra descritte.
IMPORTANTE: La rubinetteria La Torre SpA NON è comunque in nessun caso responsabile della resistenza e durata delle finiture.

Important information:
Complying thoroughly with the following installation, use and maintanance instructions allows the best product working and maintanance.

Technical datas:
Minimum flow pressure: 0.5 atm/bar
Recommended flow pressure: da 1 a 3 atm/bar
Maximum flow pressure: 5 atm/bar
Pressure difference between hot/cold water: 1 atm/bar
Maximum temperature: 80 °C
Recommended temperature: 60-65 °C
The mixer are tested at 3>4 atm/bar

Warning:
It is suggested to assemble a pressure regulator before the inlet piping line to ensure a 3 bar constant pressure.
Install angle valves with filters, when possible, to avoid any passage of foreign object.
Before assembling, verify that the inlet piping line are free of any waste then close the installation.

Cleaning of the item:
Avoid using corrosiv and aggressive cleaning stuff that can seriously damage the surface (even the chrome).
Additionally to clean the following finishing: gold, colour, brushed nickel, bronze and copper; use only water and dry with a soft cloth.
For the above listed special surface do not use detergents and any kind of cleaning stuff normally used for bathroom cleaning because they can seriously damage the protective coat.
IMPORTANT: La Torre SpA CANNOT held responsible for what concerns the finishings of the taps.

Informations importants:
Pour obtenir un bon fonctionnement des produits il est nécessaire de suivre attentivement les instructions suivantes

Detailles techniques:
Pression d'exercice min. 0,5 atm/bar
Pression recommandé de 1 a 3 atm/bar
Pression maximum 5 atm/bar
Différence de pression entre eau chaude/froide : 1 atm/bar
Température maximum limite 80°C
Température maximum recommandée 60-65 ° C
Les mitigeurs sont testes à 3>4 atm/bar de pression.

Recommandations:
Pour un bon fonctionnement des robinets, nous conseillons l'installation d'une valve régulatrice de pression au début du plant pour maintenir un pression constante d'environs 3 bar.
Installer des robinets arrêt-filtre sous les lavabo/bidet/évier avant l'installation vérifiez qu'il n'y ai pas de débris dan les tubes et puis fermé la l'arrivée de l'eau.

Nettoyage:
N'utilisez pas ses produits fort e corrosifs car ils peuvent dédommager définitivement la surface des robinets.
Pour les finitions laqué, dorés, nickelé, bronzés, cuivre, il faut utiliser des produits neutres qui ne dérange pas leurs protection.

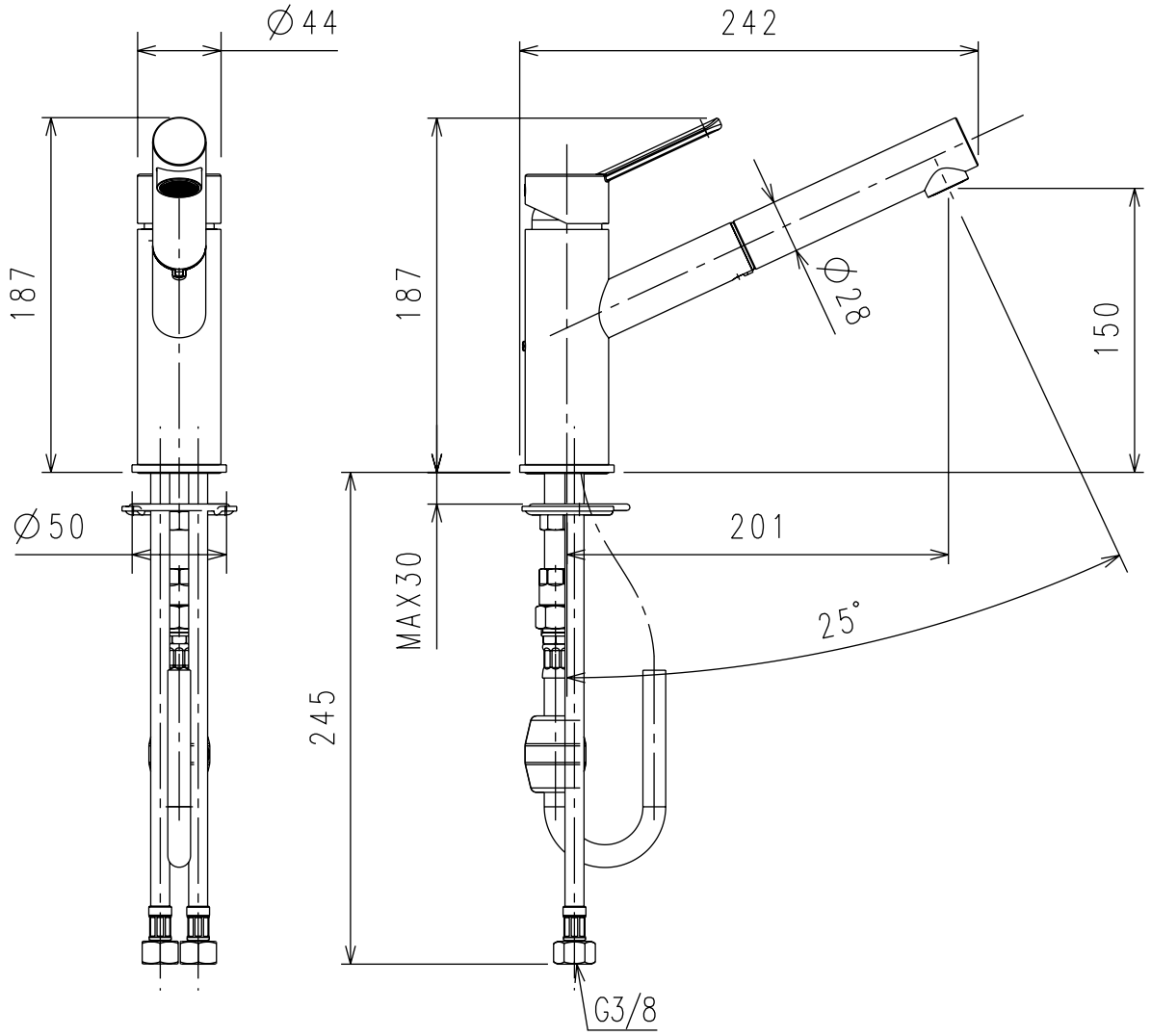
DE TOUTE FAÇONS, LA TORRE SPA N'EST PAS RESPONSABLE DE LA RESISTANCE ET TENUE DES

Información importante:
Cumplir con las indicaciones siguientes, instrucciones de uso y mantenimiento permiten al producto de funcionar bien.

Datos técnicos:
Presión mínima del flujo: 0,5 atm/bar
Presión de flujo recomendada: desde 1 hasta 3 atm/bar
Presión máxima de flujo: 5 atm/bar
Diferencia de presión entre agua caliente/fría: 1 atm/bar
Temperatura máxima: 80 °c
Temperatura caliente max. sugerida: 60-65 °c
La gritería es testada en 3>4 atm/bar

Advertencia:
Sugerimos instalar un regulador de presión antes la línea de tubería para asegurar una presión constante de mas o menos 3 atm. Instalar válvulas de ángulo con filtros, cuándo posible, para evitar pasaje de objeto extranjero. antes de instalar, verificar que la línea de tubería es libre de cualquier retazos y cerrar la salida principal de agua.

Cuidado del artículo:
Evite utilizar corrosivos y limpiadores agresivo porque pueden dañar gravemente la superficie (aún el cromo). Para limpiar los siguientes acabados: oro, color, níquel cepillado, bronce utilizar sólo agua y secar con una tela suave. No utilizar detergentes normalmente utilizados para limpiar de cuarto de baño porque ellos pueden dañar gravemente el abrigo protector.
IMPORTANTE: LA FIRMA LA TORRE NO ES RESPONSABLE DE LO QUE CONCIERNE LOS ACABADOS.



Guasto	Causa	Soluzione possibile
Scarsita' d' acqua	Filtro aeratore intasato	Pulire aeratore o sostituirlo
	Doccetta con getti intasati	Pulire getti doccetta con un dito
	Flessibili non correttamente collegati	Rifare il collegamento dei flessibili
Miscelatore duro	Cartuccia difettosa	Sostituire la cartuccia
Miscelatore gocciola	Cartuccia difettosa	Sostituire la cartuccia

Problem	Possible reason	Action
Insufficient flow	Debrits or limestone in aerator	Remove and replace aerator
	Handshower noozle stuck or closed	Clean the shower noozles by rubbing them with fingers
	Supply hoses non connected correctly	Disconnect and connect again
Lever hard to operate	Defective cartridge	Replace cartridge
Leakage	Defective cartridge	Replace cartridge

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO: NON DISPERDERE NELL' AMBIENTE

Per il corretto smaltimento del prodotto, fare riferimento alla normativa vigente nel paese in cui si vive. Contattare la discarica piu' vicina per maggiori informazioni.

DISPOSAL OF THE ITEM: NOT DISPERSE IN NATURE

For a correct disposal of the item, please refer to the specific rules of your country. The appointed office in your area for details.